

突破英語聽講的瓶頸

欧鸿章◎编著

T a Tawni Mahlman◎录音

31
16

前 言

許多人都有心學好英語，但總覺得困難重重，尤其對於英語的聽講，更是不知所措。基於此，本書將中國人學習英語聽講的困難處，一一指出，並提供有系統、高功效的方法，引導讀者，循序突破英語聽講的瓶頸，期能在最短的學習時間內，使英語聽講能力三級跳。

一般人學英語都是盲目而沒有系統，更不必提什麼方法了，結果必定令人失望，甚至對英語的信心全失，這都是方法的錯誤。其實，要把英語學好，並不需要許多大套書，大套（包含數十卷）錄音帶，只要先找出自己學習方法的缺失，再運用正確的方法，好比醫生對症下藥，則英語學習的成果已是指日可待了。因此，本書根據讀者的各種需要，將教材，包括例句、小段、短文和聽力測驗等，精心設計，系統安排，以引導讀者學習，只要不斷練習，必能收預期的效果。

在內容及編排上，各種方法和技巧均附有實例及練習。並且綜合各種聽力測驗之形式與內容，將國人常感困難的發音及連音編入測驗中，一則測驗自己對於英語聽力的敏感度，再則可以反覆模仿練習，克服英語發音的瓶頸，突破英語聽力的障礙。此外，試題的編排由淺而深，唸試題的速度也由稍慢而至正常速度，Test 1 至 Test 6，循序漸進，適合平時的練習和各種聽力測驗的模擬，更能使有心人，真正享受到駕御英語聽講的樂趣。

第一部份 突破英語聽講瓶頸的秘訣

英語是國際語言，不懂英語則成為國際文盲。台灣地區學英文的人口實在不少，國中開始，學校正式教授英文，現在更提前到國小，甚至幼稚園，即開始學英文。雖然風氣很盛，但真正把英語學好的並不多。尤其對於英語的聽講更是不知所措。花了心血，但效果却不佳，到底原因何在呢？本書的主要目的，即在幫助讀者，找出原因，再針對這些原因提供解決問題的辦法，以期有心學好英語的人，都能擁有一套真正能收事半功倍效果的法則，以做為學習英語聽講的準則。

第一節 中英文說話速度不同

對中國人來說，我們會感覺到說英語的速度比國語實在快得太多。聽聽我們的電視新聞或廣播電台播報新聞的說話速度，再比較一下 I.C.R.T. 播報新聞的速度，我們會馬上發現到，中國人聽英文最大的困難處在於英文速度太快，一般人根本無法跟上，這就是英文聽講的瓶頸所在。那麼，該如何來突破呢？首先，應對重讀與輕讀，實詞與虛詞有充份的了解；再者，了解英文句子的節奏和影響速度的其他因素。現在就讓我們逐項來探討這些問題，並提供解決的方法，以期突破英文聽講的瓶頸。

第二節 重讀 (Stressed) 和輕讀 (Unstressed)

單字有重音節和輕音節之分，同樣的道理，組成句子的若干個單字中，有的需重讀，有的則輕讀，如此則整個句子讀起來就產生節奏和韻律，這一點在學英文，無論是聽或講都是非常重要的，也是許多中國人對於英文不能突破的瓶頸之一。

例如：I am glad to see you. (我很高興見到你。) 句中，glad 和 see 均需讀得重，即重讀，而其他的字則輕讀。又如 I'll meet you tomorrow. 句中 meet 和 tomorrow 也是重讀。只要把該重讀的字讀重，而該輕讀的字讀輕，則節奏和韻律自然顯現，這是英文的特色之一，不能

不知道。

我們講的時候如此，而以英語為母語的人說英語時更是如此，唯有懂得這個道理，別人說時，我們才能聽得懂；反過來，我們學說英語時，懂得輕讀重讀，才能說得正確而流利。

那麼，到底那些字該重讀，那些字該輕讀呢？

簡單的說，實詞 (Content Words) 須重讀，而虛詞 (Function Words) 須輕讀。

第三節 實詞 (Content Words) 與虛詞 (Function Words)

欲突破聽力的瓶頸，首先必須了解，所有的英文單字可以分為兩大類，即①實詞 (Content Words) 和②虛詞 (Function Words)。

實詞的本身有著重要的意義，例如：mother (母親)，forget (忘記)，today (今天)，等，而虛詞通常在整個句子中意義並不重要，甚至根本沒有意義可言，而只是扮演著文法的角色，以使整句合於文法，例如：the, of, will 等。而在整個句子中，實詞通常需重讀 (stressed)，而虛詞則輕讀 (unstressed)。

實詞，通常須重讀 (Stressed)，包括：

1. 名詞 (Nouns)：如 sun (太陽)，book (書本)
2. 動詞 (Verbs)：如 go (去)，sing (唱歌) (但 Be 動詞和助動詞除外。)
3. 形容詞 (Adjectives)：如 beautiful (美麗的)，kind (仁慈)
4. 副詞 (Adverbs)：如 brightly (明亮地)，quickly (快速地)
5. 指示形容詞 (Demonstratives)：this, that, these, those.
6. 疑問詞 (Interrogatives)：who, when, why 等。

虛詞，通常輕讀 (Unstressed)，包括：

1. 冠詞 (Articles)：a, an, the.
2. 介詞 (Prepositions)：to, of, in, at, on 等。

3. 人稱代名詞 (Personal pronouns) : I, me, he, him 等。
4. 所有格 (Possessive adjectives) : my, his, your 等。
5. 關係代名詞 (Relative pronouns) : who, that, which 等。
6. 連接詞 (Conjunctions) : and, but, that, as, if 等。
7. one 爲避免重覆而代替名詞來用時，如 the red dress and the blue one，其中 one 即代替 dress，此時 one 需輕讀。
8. Be 動詞和助動詞：如 am, is, are, be, have, do, will, would, shall, should, can, could, may, must 等。

第四節 重讀和輕讀練習

(1) 複合名詞之定義：

複合名詞通常由兩個或兩個以上的單字所組成，而其作用及意義則與一個名詞單字相同，譯爲中文不含“的”。例如 apple tree 「蘋果樹」而非「蘋果的樹」；bus ticket 「車票」，而非「車子的票」。

(2) 複合名詞之外表型態：

- ① 兩名詞合寫爲一字：classroom, blackboard。
- ② 兩名詞分開寫：night school, fire engine。
- ③ 以連字號連接：bath-towel。

▲ 複合名詞之重音：'N + N (本部份請配合錄音帶練習)

不論由多少單字所組成，複合名詞的重音必在第一個單字的重音音節上。

'schoolboy	(學生)
'farmhouse	(農家)
'teapot	(茶壺)
'railroad	(鐵路)
'wristwatch	(手錶)

'housewife	(家庭主婦)
'theater tickets	(戲票)
'blackboard	(黑板)
'high school	(高中)
'school books	(教科書)
'night school	(夜校)
'dining room	(餐廳)
'fire engine	(救火車)
'speech improvement class	(語言進修班)
const'ruction company	(建設公司)
de'partment store manager	(百貨公司經理)
'ping-pong table	(乒乓球桌)
'safety belt	(安全帶)
'taxi cab	(計程車)
'candle light	(燭光)
'post office	(郵局)
'book review	(書評)
'barber shop	(理髮店)
'camera men	(攝影師)
'tourist hotel	(旅店)
'weather bureau	(氣象局)
po'lice station	(警察局)
dep'artment store	(百貨店)
'mosq'uito net	(蚊帳)
'grammar book	(文法書)
'desk calendar	(桌曆)
'coffee cup	(咖啡杯)
'wedding bells	(婚禮鐘聲)
'watch maker	(製錶者)
'stock market	(證券市場)
en'gagement ring	(訂婚戒)

'bus ticket (車票)

'drinking water (飲水)

2 Adj + 'N

形容詞或具有形容詞性質之詞性(如冠詞,所有格)修飾名詞時,重音在名詞。

(1) smart 'student (聰明的學生)

(2) no s'moking (不准抽煙)

(3) speedy re'treat (快速的撤退)

(4) long 'road (長遠的路)

(5) favorite 'book (喜愛的書)

(6) possible 'answer (可能的答案)

【注意】複合名詞及形容詞+名詞之辨別：

英語中形容詞+名詞當複合名詞用時,作用與單一名詞同,而重音在組成複合名詞的第一部份,即形容詞,亦即

'Adj + N ⇒ 複合名詞,此時其意義必特殊化。反之,若

Adj + 'N ⇒ 形容詞修飾名詞時,則重音在名詞上,其辨別方法可由該字之意義或其外表形態分辨之(此類複合名詞常連成一字)。茲將常用者舉例如下：

1 dark 'room 黑暗的房子

'darkroom 暗室(攝影用之特殊房間)

2 green 'house 綠色的房子

'greenhouse 暖房、溫室(栽培花木用之透明建築)

3 black 'bird 黑色的鳥

'blackbird 烏鴉

4 blue 'bird 藍色的鳥

'bluebird 藍知更鳥

5 black 'board 黑色的木板

'blackboard 黑板

6 light 'house 光亮的房子

'lighthouse	燈 塔
7. white 'house	白色的房子
'White House	白 宮
8 red 'bird	紅色的鳥
'redbird	紅 雀
9. long 'boat	長的船
'longboat	大舢板
10. cheap 'skates	便宜的溜冰鞋
'cheapskates	吝嗇鬼

3 (1) V.t + 'N

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| ① play 'cards | (玩牌) |
| ② writing 'letters | (寫信) |
| ③ visit f'riends | (訪友) |
| ④ eating 'breakfast | (吃早餐) |
| ⑤ reads the 'newspaper | (看報) |
| ⑥ brought some 'farm equipment | (買農具) |
| ⑦ give me a 'book | (給我一本書) |
| ⑧ call you a 'liar | (叫你爲騙子) |
| ⑨ called the 'fire department | (打電話給消防隊) |
| ⑩ bought some 'playing cards | (買撲克牌) |

【注意】此處 playing cards 撲克牌，乃複合名詞作動詞 bought 之受詞

(2) 'V. t + pronoun

- | | |
|---------------|-------|
| ① for 'get it | (忘掉它) |
| ② I 'hate it. | (我恨它) |
| ③ 'like him | (喜歡他) |
| ④ 'see her | (看 她) |
| ⑤ 'love you | (喜歡你) |

4 V + 'Adv.

- | | |
|--------------------------------|------------|
| (1) come 'here | (來此) |
| (2) try ag'ain | (再試一次) |
| (3) saw it to'day | (今天看到它) |
| (4) work 'carefully | (謹慎工作) |
| (5) try it 'now | (現在試試看) |
| (6) eating 'early | (早點吃) |
| (7) see you 'later | (再見) |
| (8) They come f'requently. | (他們經常來) |
| (9) They can come at 'ten. | (他們可以十點鐘來) |
| (10) She left here last 'week. | (她上週離開此地) |

5. S + 'V

- | | |
|-----------------------------|----------|
| (1) Birds 'sing. | (鳥兒歌唱) |
| (2) The wind 'blew. | (風吹) |
| (3) The children 'cried. | (小孩子哭) |
| (4) The package ar'rived. | (包裹寄到) |
| (5) The musician 'played. | (音樂家演奏) |
| (6) Miss Jones underst'ood. | (瓊絲小姐懂了) |
| (7) The engineer c'ame. | (工程師來了) |

6. S + Be + 'Adj, (V- ing 或 p.p)

無論主詞爲名詞或複合名詞，重音均在 be 動詞後的形容詞，現在分詞或過去分詞。

- | | |
|-----------------------------------|----------|
| (1) I'm 'sorry. | (抱歉) |
| (2) Be 'nice to her. | (善待她) |
| (3) Education is im'portant. | (教育很重要) |
| (4) The classrooms are 'large. | (教室很大) |
| (5) The movie theater is 'closed. | (電影院關門了) |
| (6) The ink bottle is 'empty. | (墨水瓶是空的) |

7. Intensifiers + 'Adj.

表示程度的副詞修飾形容詞時，重音在被修飾的形容詞。

- (1) quite 'nice
- (2) very 'hard
- (3) too 'long
- (4) rather 'easy
- (5) extremely 'good
- (6) exceedingly 'long
- (7) terribly 'difficult
- (8) very, very 'funny
- (9) The lesson was too 'easy.
- (10) The movie was extremely 'good.

8. Adverbs of Frequency + $\begin{cases} 'V \\ 'Adj. \end{cases}$

表示次數的副詞修飾動詞或形容詞時，重音在被修飾的動詞或形容詞。

- | | |
|-------------------------------|----------|
| (1) often 'comes | (常來) |
| (2) usually 'asks | (常問) |
| (3) never 'tries | (從不嚐試) |
| (4) generally 'knows | (通常知道) |
| (5) sometimes 'works | (有時候工作) |
| (6) seldom 'true | (很少是真的) |
| (7) He is seldom 'wrong. | (他很少有錯) |
| (8) We are never 'late. | (我們從不遲到) |
| (9) They seldom 'drive. | (他們很少開車) |
| (10) She doesn't often 'sing. | (她不常唱歌) |

9. V + 'V-ing

有些動詞後面常跟著另一動詞的 -ing 形式，此時重音在 V-ing 上。

- | | |
|-------------------|----------------------|
| (1) stop 'reading | (2) enjoy w'alking |
| (3) start 'eating | (4) hate 'washing it |

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| (5) fear 'hearing it | (6) delay 'going |
| (7) like 'playing | (8) begin 'driving |
| (9) advise 'doing | (10) finished 'teaching |

10. V + V-ing + 'N

承上項原則，若 V-ing 後還有名詞受詞時，則重音在名詞。

- (1) start getting 'dinner
- (2) wouldn't stop singing the 'song
- (3) can't delay starting the 'game
- (4) doesn't like painting 'pictures
- (5) didn't fear hearing the 'truth
- (6) Mr. Johnson finished eating 'dinner.
- (7) Mr. Rice enjoys playing 'cards.
- (8) Helen has started taking pi'ano lessons.

11. Adj. + Adj + 'N

- (1) a big black 'cat
- (2) a large white 'house
- (3) the tall thin 'boy
- (4) some dirty white 'shoes
- (5) a marvelous green 'desk

12. Adj. + Adj. + 'N + N

複合名詞之前無論有多少個形容詞修飾，重音仍在複合名詞的第一個名詞之上。

- (1) pretty new 'sewing machine (新的縫紉機)
- (2) big juicy 'pineapple (大而多汁的鳳梨)
- (3) eight new 'classrooms (八間新教室)
- (4) beautiful gold 'wristwatch (漂亮的金手錶)
- (5) The fire department bought a new red 'fire engine.
(消防隊買了一部新的紅色消防車)

【注意】ĭ合名詞作主詞時不是主重音，如此句的 fire department，而是次重音，即比主重音稍輕。

(6) John has new green 'fountain pens.

(約翰擁有新的綠色自來水筆)

13. Two-Word Verbs (由兩個字所構成的動詞)：

(1)兩個字的動詞〔V. t + Adv. (即介詞)〕單獨存在時，重音在副詞

① put 'on

② give aw'ay

③ wear 'out

④ turn 'off

⑤ put as'ide

⑥ bring ab'out

(2)兩個字的動詞間有一代名詞作受詞用時，重音仍在副詞(介詞)。

① put it 'on

② look them 'over

③ thought it 'over

④ turn it 'over

⑤ They called it 'off.

(3)兩個字的動詞間或之後有名詞受詞時，重音在名詞。

① Put on your 'shoes.

② Put away your 'toys.

③ Look over the 'letter.

④ Turn the 'light on.

⑤ She tried the 'dress on.

⑥ We fixed the 'house up.

14. (1) 'V + to

① 'like to

② 'used to

③ 'have to

④ 'ought to

⑤ 'had to

(2) V + to + V'

① want to 'go

② like to 'come

③ hope to 'win

④ ought to 'go

⑤ have to 'work

(3) 助動詞 + 'V + to

- ① doesn't 'want to
- ② didn't 'used to
- ③ don't 'have to
- ④ didn't 'have to
- ⑤ Do you want to 'go?

No, I don't 'want to.

15. 比較時 : (1) as as
(2) than

as as 或 than 之句中，主重音在連接詞 as (後者)，或 than 所連接子句的主詞。

- ① That star is as bright as a 'diamond.
- ② Planes are faster than 'cars.
- ③ Mr. Smith is more interesting than his 'wife.
- ④ Japanese is more difficult than 'English.
- ⑤ The book was more exciting than the 'movie.

16. 稱呼：無論稱呼由多少個字所組成，重音均在最後一個字。

- ① Miss 'Jones
- ② Mr. 'Black
- ③ Dr. 'Parker
- ④ President 'Johnson
- ⑤ Admiral 'White
- ⑥ Miss 'Johnson

17. can't
isn't
don't
wouldn't
etc. } + 'V

- ① don't 'go
- ② aren't 'coming
- ③ shouldn't 'go
- ④ couldn't 'do it
- ⑤ didn't 'know it
- ⑥ wouldn't cont'inue

18. 疑問句 (who, what, when, where, which, why, how) 在間接問句中，則主重音在該疑問詞所引導子句的動詞。

- (1) I don't know who he 'is.
- (2) Do you know why he is 'coming?
- (3) Do you know what it 'is?
- (4) I don't know how to 'do it.

19. 承上規則，疑問詞構成疑問句時，則主重音在後面最重要的單字上。

- (1) How long is the 'table?
- (2) Which magazine is 'yours?
- (3) How far is it to the next 'town?
- (4) What book are you 'reading?
- (5) What time is he 'leaving?

20. 'Adj + one(s)

- (1) 'good one
- (2) 'pretty one
- (3) imp'ortant one
- (4) de'lightful one

【注意】形容詞修飾名詞時，通常重音在名詞，但形容詞修飾 one 時，則重音在形容詞。

2i. Prep + $\left\{ \begin{array}{l} \text{Adj.} \\ \text{Article} \\ \text{Possessive} \end{array} \right\} + \text{'N'}$

介系詞+冠詞 (形容詞、所有格等) + 名詞，重音落在名詞上，(介詞+代名詞，重音在代名詞)。

- (1) at the 'grocery
- (2) at the 'theater
- (3) in the 'garden
- (4) after 'you
- (5) beyond 'reason
- (6) a pound of 'meat
- (7) in New 'York
- (8) out of 'breath

22. 'V + prep + pronoun

- | | |
|-----------------|--------------------|
| (1) 'go with us | (2) 'know about it |
| (3) 'do with it | (4) 'read to them |

23. 'V + pronoun + prep + pronoun

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| (1) 'give it to me | (2) 'buy them for her |
| (3) 'bring it for him | (4) 'help me with it |

24. Not 與 Please 通常不重讀

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| (1) She is not 'coming. | (2) They are not 'swimming. |
| (3) We are not 'leaving. | (4) Please 'come. |
| (5) Please 'find it. | (6) Please don't 'go. |

25. 數目字，字母重音落在最後一個數字上

- | | |
|---------------|--|
| (1) A, B, C | A, B, 'C. |
| (2) 627 | Six hundred and twenty-'seven. |
| (3) 5,745 | five thousand, seven hundred and forty-'five. |
| (4) 32,277 | thirty-two thousand, two hundred and seventy-'seven. |
| (5) 4,000,000 | four 'million, |

26. 分數重音落在最後一字

- | | |
|--------------------|--|
| (1) $3\frac{1}{2}$ | three and a 'half. |
| (2) $8\frac{1}{4}$ | eight and one-'fourth
或 eight and a 'quarter |
| (3) 3.5 | three and a 'half
或 three point 'five
或 three and five-'tenths |
| (4) 8.25 | eight and twenty-five 'hundredths |

或 eight point two 'five

27. 日期、時間重音落在最後一字

- (1) 5 : 30 A.M five thirty A. 'M.
- (2) 6 : 20 Six 'twenty
- (3) September 21 September twenty 'first
- (4) 1978 A.D. nineteen seventy-eight A. 'D.

28. 電話號碼重音落在最後一字。(若分為兩部份則可前三位數一組，第三個數字重讀，後四位數一組，最後一字重讀)

- (1) 3313340 three three one three three four '0
- (2) 7218632 seven two one eight six three 'two

29. 錢幣重音落在最後一字

- (1) \$ 8.25 eight dollars and twenty-five 'cents
- (2) \$ 1094 one thousand and ninety-four 'dollars

30. 住 址

(1) 若只有門牌號碼與街道名稱，則重音落在街道名稱上。

- ① 12 Elm Street : twelfth 'Elm Street
- ② 21 Liberty Street : twenty-first 'Liberty Street

(2) 若門牌號碼之後有街名、城市名、州名時，則可分成兩段來唸，重音分別落於街名與州名，而州名可重於街名。

- ① 12 Elm Street, Buffalo, New York :
twelfth 'Elm Street, Buffalo, New 'York.
- ② 46 Kinross Street, Birmingham, Michigan :
forty-six 'Kinross Street, Birmingham, 'Michigan.

31. Contrast (對照)

前後兩字或兩片語相對照時，相對之字應重讀。

例1 The truth is that all the buildings are tall, not

just 'some of them

【說明】 all 與 some 相對，故 some 重讀。

例2 A horse like that won't win anything ;
you need a 'race horse to do the job.

【說明】 a horse 與 a race horse 相對，重音應在 race horse，而 race horse 又為複合名詞（N + N），重音在前面的名詞。

例3 "Did Paul buy a new car ?"
"No, he bought a 'used car."

【說明】 a new car 與 a used car 相對，其中 new 與 used 為相對的關鍵字，故重音落在 used。

32. 若是一問一答，則問句所需之答案，在答句中自為最重要，因此為第一重讀。

例1 "Was it Nancy Brown whom I saw you were talking to just a moment ago ?"
"No, it wasn't Nancy Brown, it was her twin sister. 'Helen Brown is her name."

【說明】整個答句中 Helen Brown 最為重要，而 Nancy Brown 與 Helen Brown 相對，Brown 相同，故 Helen 為全句中談話者所提供之新資料，故應第一重讀。

例2 "What do you want ?"
"I want some 'drinking water."
【說明】問句中問“你要什麼？”答句中所需之物 drinking water 最重要，即要重讀，而 drinking water 為一複合名詞，故主重音在 drinking。

第五節 英文句子中實詞與虛詞的功用

假使我們聽到 Sun rises east，我們把三個字的意思「太陽」，「上升」，「東方」直接連在一起，我們也知道全句的意思必定是「太